

## Curriculum Vitae

### **Matthew Garland**

Traducteur français - anglais

#### **Coordonnées / détails personnels**

Né le : 17/06/1983  
Adresse : 8 Rue Courte, 07140, LES VANS  
Nationalité : Britannique  
Téléphone : +33(0)4.75.39.76.83 / +33 (0)6.43.14.58.74  
E-mail : [matthew.garland@gmail.com](mailto:matthew.garland@gmail.com)

#### **Expérience professionnelle**

Traductions légales et autres avec de nombreuses agences françaises depuis 2005. Tous documents juridiques: contrats, documents notariés, contrats de mariage, convocations, accords de divorce etc. Egalement textes médicaux/pharmaceutiques, rédactionnels et sociaux.

#### Quelques projets récents:

- traductions pour le GIP SPSI (newsletter, plaquette, etc.)
- assignation en intervention forcée
- conditions générales de vente
- contrat de travail

Je travaille avec les agences suivantes:

- Legitem
- ADT International
- Trad'Est
- Europa
- Hancock Hutton
- Alter Ego
- Stiiil Traduction
- Global Translations
- CSL/AFTO

#### **Scolarité**

**Licence d'études françaises** (2005) du renommé 'University of London Institute in Paris' (anciennement l'Institut Britannique à Paris) : traduction, linguistique, langue, grammaire, littérature etc.

**3 A-levels** (2001) : **français, latin et maths**

**11 GCSEs** (1999) dont l'allemand et le russe